



## Traité Tamid

### Michna 1 - Chapitre 4

לֹא בַּיּוֹ כּוֹפְתִין אֶת בְּטַלָּה,  
אֶלָּא מַעֲקָדִין אֹתוֹ;  
מֵי שְׁזַכּוֹ בְּאָבָרִים אָזְקִים בָּוּ.  
וְכֹרֶב הַיְתָה עֲקָדָתוֹ,  
רָאשׁוֹ לְדָרוֹם,  
וְפָנָיו לְמַעֲרָב;  
הַשׁוֹׁחֵט עֹזֶם בְּמִזְרָח,  
וְפָנָיו לְמַעֲרָב.  
שֶׁל שְׁחָר בְּיהָ נְשָׁקָט  
עַל קָרְנוֹן צְפּוֹנִית מַעֲרָבִית,  
עַל טְבֻעָת שְׂבִיבָה;  
שֶׁל בֵּין הַעֲרָבִים  
בְּיהָ נְשָׁקָט עַל קָרְנוֹן מִזְרָחִית צְפּוֹנִית,  
עַל טְבֻעָת שְׂבִיבָה.  
שָׁקָט הַשׁוֹׁחֵט,  
וְקִבֵּל הַמִּקְבֵּל.  
בָּא לֹו לְקָרְנוֹן מִזְרָחִית צְפּוֹנִית,  
וּנוֹתָן מִזְרָחָה צְפּוֹנָה;  
מַעֲרָבִית דְּרוֹמִית,  
וּנוֹתָן מַעֲרָבָה דְּרוֹמָה.  
שִׁירֵי פְּדָם בְּיהָ שׁוֹפֵר עַל יִסּוֹד דְּרוֹמִית:

[Pour préparer l'agneau de l'offrande quotidienne pour le sacrifice, les Kohanim] ne l'attachaient pas[en attachant les quatre pattes ensemble ;]ils le ligotaient[en attachant chaque patte arrière à la patte avant correspondante. Les Kohanim] qui avaient obtenu[le droit]de[porter]les pattes[jusqu'à la rampe maintenaient l'agneau en place pendant qu'on l'égorgeait]. Et voici[comment]on l'attachait :[l'animal se tenait dans la partie Nord de la cour], sa tête[était



### 1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.



dirigée]vers le Sud,[vers l'autel], et son visage[était tourné]vers l'Ouest,[vers le sanctuaire]. Et celui qui l'égorgéait se tenait à l'Est[de l'animal], et son visage[était tourné]vers l'Ouest.[Vingt-quatre anneaux étaient fixés au sol de la cour au Nord de l'autel, destinés à accueillir le cou de l'animal pendant son égorgement. L'offrande quotidienne]du matin était égorgée à l'angle Nord-Ouest[de l'autel], au deuxième anneau.[L'offrande quotidienne de l'après-midi était égorgée à l']angle Nord-Est[de l'autel], au[deuxième]anneau.[Après que]l'égorgeur a égorgé[ l'agneau]et que le receveur a reçu[son sang dans un récipient pour l'asperger sur l'autel, le Kohen]se rend au[coin]Nord-Est[de l'autel]et fait[la première aspersion de manière à ce que le sang atteigne les côtés]Est et Nord[de l'autel]. Ensuite, le Kohen se rend au coin]Sud-Ouest[de l'autel]et fait[une deuxième aspersion de manière à ce que le sang atteigne les côtés]Ouest et Sud[de l'autel. Quant au]reste du sang,[le Kohen le]verse à la base Sud[de l'autel, à son coin Sud-Ouest].



## 1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)